

Con un esfuerzo para comunicarnos mejor para proveer mejores servicios a nuestros ciudadanos, la Ciudad de Lebanon ha preparado este folleto. Este folleto puede ser utilizado como guía de referencia para números de teléfono, fechas de reuniones y reglamentos de la Ciudad de Lebanon.

Por favor, note que este es una guía y que la información obtenida está al día a partir de Agosto 2012. Las revisiones serán publicadas cuando sea necesario.

El número de teléfono para el Edificio Municipal es el (717) 273-6711. Por favor de seleccionar el # 2 para español como también puede esperar en línea para inglés. Llamadas para servicios de la ciudad por favor de seleccionar el #2 y después seleccione la extensión correcta.

**CIUDAD DE LEBANON**  
**MANUAL DEL RESIDENTE**



**Febrero 2013**

## **I. PERMISOS Y REGLAMENTOS PARA LICENCIAS**

### **A. Obras Públicas**

#### **1. Permisos para Excavaciones**

Los permisos para las excavaciones son requeridas cuando se va hacer un trabajo de utilidad en las calles de la ciudad o en lugares con derechos a la ciudad.

#### **2. Permisos para las Aceras**

Permisos son requeridos para arreglos a las ceras o bordillos en lugares con derecho a la ciudad.

#### **3. Construcción y Zonas**

Cuando quiera hacer algún mejoramiento a su propiedad, primero tiene que obtener un permiso de la Sección de Construcción y Zonas del Departamento de Obras públicas para determinar cual es la clase de permisos son requeridos y el código de regulaciones que va a necesitar.

##### **a. Permisos de Zonas**

Los permisos de zonas tienen que ser obtenidos en el Departamento de La Construcción y Zonas antes de usar algún terreno, construir, edificar o alterar cualquier edificio o erigir algún accesorio exterior de estructura o poner letreros en la propiedad.

##### **b. Permisos para la Construcción**

La Ciudad de Lebanon administra el “Código de Construcción Uniforme” del Estado de Pennsylvania a través la Sección de la Construcción y Zonas del Departamento de Obras Públicas.

##### **c. Permisos de Letreros**

Permisos de letreros deberán ser fijados antes de la erección, reparación, alteración, reubicación o mantenimiento de cualquier tipo de signo. Tenga en cuenta que no todos los tipos de letreros son permitidos en cada distrito o zona.

Todas las preguntas sobre los asuntos relacionados con Permisos y Códigos de Zonas y de Construcción deben hacerse en personas en la oficina de Obras Públicas, salón #220 en el edificio Municipal de Lebanon o por el teléfono al (717) 273-6711, ext. 2450 de lunes a viernes de 8:00 A.M. a 4:30 P.M.

**B. Seguridad Pública (Injiriendo alimentos, Mantenimiento de Propiedades y Fuego)**

1. Establecimiento de Comida y Restaurantes (Licencia de Comer y Tomar)
  - a. \$25.00 Costo de Procesamiento de la Aplicación
  - b. \$100.00 Costo de la Revisión del Plan y Inspección preliminar
  - c. \$100.00 Permiso de establecimiento para comer y beber públicamente ( Renovado anual)
  - d. \$25.00 Servicios del mercado de agricultura (Renovado anual)
  - e. \$100.00 Servicios de Comidas Móviles (Renovado anual)
  - f. \$75.00 Registro de almacén de alimentos (se renueva anualmente)
  - g. \$30.00 Proveedor temporal 1 día
  
2. Licencia de Alquilar Unidades
3.
  - a. \$ 40:00 por unidad
  - b. \$20:00 por apartamento
  
3. Certificado de Notificación del comprador para la venta De una propiedad
  - a. \$25.00 Costo
  - b. \$45.00 Menos de 72 horas
  - c. \$60.00 Retroactivo a la fecha de la venta
  
4. Eliminación de placa condena
  - a. \$250.00 costo
  
5. Permisos Operacionales (División de Fuego)
  - a. Permisos Operacionales son requerido ser obtenidos para actividades incluyendo, pero no limitado a,

soldadura, trabajo caliente, almacenamiento de gases inflamables, instalaciones del aparato de calefacción. Una lista completa puede obtenerse del Departamento de seguridad pública

6. Permisos de Construcción/Instalación (División de Fuego)
  - a. Permisos son requeridos para alarmas de fuego, aspersores y las instalaciones de sistema de supresión de incendios y modificaciones
  
7. Tarifas Anuales de Alarma de Fuego (División de Fuego)
  - a. la tarifa residencial de una sola vivienda unifamiliar es La tarifa residencial de una sola vivienda unifamiliar es \$20.00/ano.

### C. Administración

#### 1. Uso de Propiedad Pública

Los permisos de la ciudad son requeridos para el uso de parques, terrenos, calles y aceras para desfiles, reuniones, eventos públicos y demostraciones. Costo del permiso: \$100.00. La aplicación para obtener un permiso debe ser sometida 30 días con anticipación del evento.

#### 2. Solicitar a Domicilio

La Licencia de Venta es requerida para las solicitudes de puerta a puerta si el negocio no está localizado dentro del condado de Lebanon. Costo del permiso: \$50.00 costo de aplicación: no reembolsable; \$5.00/día al por persona.

#### 3. Licencias de Negocio Transitoria

La Licencia para un negocio transeúnte es requerida para negocios temporales al por menor. Costo del permiso: \$200.00 al mes o porción de eso.

### D. Policía

#### 1. Licencia de Bicicletas

El Registro de bicicletas se hace en el Garaje de Carreteras (Highway Garage) en la 933 de la calle Oak. El costo es \$2.00 por 3 años.

Si una bicicleta se pierde, el dueño puede ser contactado a través de la información registrada. El garaje está abierto para el registro de 7:15 AM a 3:15 PM lunes a viernes. Si hay cualquier pregunta llame al 272-2711.

## 2. Licencia de Vehículos

Información acerca de licencia y examen de conducir pueden ser obtenido en el Centro de Licencias de PennDot localizado en el 900 East Cumberland Street, llame al 272-8511. Información específica acerca de licencias y registro de vehículos puede ser obtenido en la Red <http://www.state.pa.us> la página de “Power Port” de PA.

## II. EL RECICLAJE

El reciclaje es obligatorio en la ciudad de Lebanon. Los materiales reciclables son los siguientes:

1. Latas de aluminio
2. Botellas de vidrio claro, verde y ámbar
3. Periódicos
4. Desperdicios de hojas/verdes (césped, ramas, recortes, etc.)
5. plásticos #1 y #2.

Se les ofrece a todo residente el recogido de reciclaje a través de la compañía de basura con quien el residente tiene su contrato. Favor de llamar a su compañía que recoge su basura para ver cuáles son las fechas en la que recogen los reciclables. Además de los artículos mencionados, los establecimientos comerciales son requeridos a reciclar papeles de oficina y cartulina.

Centro para Depositar los Reciclables- Localizado entre las calles 14 y Lehman, esta facilidad está abierto al público los martes, jueves y viernes de 11:00 AM. Hasta las 5:00 PM y los sábados de 8:00 AM hasta las 3:00 PM. Habrá un asistente disponible durante las horas que el centro esté abierto para asistirle con sus necesidades de reciclaje.

Desechos de patio – Colocado en el norte de la calle 8, el centro estará abierto de 7 a.m. a 7 p.m. (marzo hasta octubre) durante el verano, y de 8 a.m. a 5 p.m. (noviembre hasta febrero) durante el invierno. El costo anual para los residentes es \$20.00 y \$250.00 para negocio y establecimientos comerciales. El centro se usará para depositar ramas, hojas, recortes de los arbustos y residuo del jardín. Acceso al centro será solamente a través de una

lleve en forma de tarjeta (key card). Para más información, favor de llamar al Departamento de Obras Públicas al 717-273-6711.

Programa para la Colección de los Desperdicios De Patio – Se les urge a todos los residentes a que participen en esta colección de ramas, arbustos, y cortes de césped en la primavera y en el otoño. Los días y horas serán anunciados a través de los medios de noticias. Para más información sobre el programa de Colección de los desperdicios de patio, favor de llamar al Departamento de Obras Públicas al 717-273-6711 Ext.2430

Limpieza de Primavera y Otoño – Las áreas de la Ciudad son seleccionadas de manera rotativa para este programa. Si su área es seleccionada para la limpieza de primavera u otoño, usted será informado en el mercándose sobre las fechas exactas. La limpieza se hace de la misma manera como cuando se recoge al borde de la acera y se deposita.

Colección de Hojas – Las hojas son recogidas al borde de la acera cada otoño usualmente en noviembre y principios de diciembre.

Para mayor información en cualquiera de estos programas o para obtener un contenedor de reciclaje gratis, favor de llamar al Coordinador de Reciclaje de la Ciudad de Lebanon al (717) 273-6711 ext. 2430.

### **III. PROHIBIDO DE VERTIDOS ILICITOS**

Las regulaciones federales definen como descargas ilícitas como cualquier descarga para el sistema de alcantarillado que no compone enteramente de aguas pluviales. Hay excepciones a la regla de como descargas de: actividades de lucha contra incendios, riego, Fundación drenajes, agua de bombas de sótano, lavado de vehículos individuales del residencial condensación de aire acondicionado, riego de céspedes y del paisaje. Fuentes de vertidos ilícitos incluyen: aguas residuales de lavado de coches, eliminación de aceite inapropiado, radiador de lavado eliminación derrames por accidentes de carretera, eliminación incorrecta de tóxicos domésticos o el uso inapropiado de plaguicidas y herbicidas etc. Descargas ilícitas ingresar al sistema a través de conexión directa (conexiones de tubería deliberada para el sistema de drenaje de la tormenta) o conexiones indirectas (derrames recogidos por tomas drenaje, o deliberadas de vertido por el desagüe de tormenta). Estos ilícitos descarga drenaje directamente a los arroyos y quebradas y puede ser cargado con una gran cantidad de sustancias nocivas y tóxicas. Estos contaminantes entran en el sistema acuático y degradan la calidad del agua y amenazan la vida silvestre y la

salud humana. Si se sospecha una descarga ilícita, por favor informe la ofensa a Departamento de obras públicas al 717-228-4490.

#### **IV. BARRIDO DE CALLES**

Los barridos de las calles se hacen alrededor del año en las calles designadas y marcadas con letreros ‘No Estacionamiento’ en ciertos días de la semana. Si hay vehículos estacionados en esas áreas en las horas indicadas, la policía de dará una multa. Los barridos se paran en el invierno cuando hay nieve en el suelo/fundamento. Un anuncio como servicio al público es usualmente provisto el periódico y a la radio indicando si se apuesto un paro a las barridas de las calles, y antes que vuelva a comenzar.

#### **V. ESTABLECIMIENTO DE VEHICULOS ESPACIOSOS PARA RENTAR**

- A. \$32.00 mensual por cada estacionamiento de vehículo - En la calle Nueve y la Walton; la Siete y Willow; la Ocho y Spring; y la Siete y Walnut.
- B. \$25.00 mensual por cada estacionamiento de vehículo – En la calle Seis y Crowell; la Lehman y Cherry; la Nueve y Mifflin; la Diez y Crowell; la Diez y Walnut; y la Diez y Oak. Llame a la extensión 2426.
- C. Dos Horas Gratis por cada Estacionamiento de Vehículo – En la calle 7<sup>ma</sup> y la Willow y la 9<sup>na</sup> y la Cumberland.
- D. Estacionamiento de Vehículo con Medidor/Contador – En la calles 8<sup>va</sup> y Spring; la 7<sup>ma</sup> y Walton; y la 8<sup>va</sup> y Walton.

Para cualquier pregunta o si desea rentar un espacio, favor de llamar el Departamento de Obras Públicas al 717-273-6711.

#### **VI. INFORMACION DE AGUA Y DESAGUE**

- A. Los servicios públicos de agua y desagüe son provistos por la Autoridad de la Ciudad de Lebanon.
- B. Tienda de Mantenimiento del Agua – Para problemas con el agua, Rupturas de tuberías etc. Días (7a.m. – 3:30 p.m.) – 273-2506. Noches, fines de semana y días feriados – 865-2191.
- C. Tienda de Medidor/Contador de Agua - Para problemas con el



Medidor de agua, como por ejemplo: goteos, ruidos o si el medidor Está congelado. Días (7a.m. – 3:30 p.m.) – 273-1354. Noches, fines De semana y días feriados – 865-2191.

- D. Planta de tratamiento de Desagüe - Para casos de emergencias si las Tuberías del desagüe están tapadas/ Días (7a.m. – 3:30 p.m.) – 272-2841. Noches, fines de semana y feriados – 507-6730.
- E. Oficina de Cobro de Agua - Para información sobre el cobro de agua y desagüe, días feriados (8:30a.m. – 4:00 p.m.) – 675-2181.

## **VII. FECHAS DE REUNIONES ABIERTAS AL PÚBLICO**

- A. Concilio de la Ciudad – El 4<sup>to</sup> Lunes del mes, 6:30 p.m., excepto Diciembre (3<sup>er</sup> Lunes); la sesión de trabajo se lleva a cabo el Jueves precedente a la reunión mensual a las 4:45 pm. Las reuniones se llevan a cabo en la Cámara del Concilio, Sala 210 del Edificio Municipal.
- B. Junta de Salud - El 4<sup>to</sup> jueves del mes, 3:00 p.m. en la Cámara de Concilio, Sala 210 del Edificio Municipal.
- C. Comisión de Planificación –El 2<sup>do</sup> lunes del Mes, 6:45 p.m. Las reuniones son llevan a cabo en la Sala de Conferencias de Obras Públicas (Public Works) Sala 220 del edificio Municipal.
- D. Junta de Audiencias de Zona – Las reuniones se llevan a cabo cuando sean necesarias.
- E. Comité para la Revisión de Propiedad Vacante – Las reuniones se llevan a cabo cuando sean necesarias.

## **VIII. REGLAMENTOS ACERCA DE ANIMALES DE GRANJA VS. MASCOTAS**

La Ciudad de Lebanon prohíbe el mantenimiento o el alojamiento de cualquier animal de granja dentro de la ciudad. Los animales de granja incluyen ganado, ovejas, cabras, aves de corral, caballos o cualquier otro animal que no sea doméstico. Las mascotas no son aquellos animales que acabamos de mencionar y los cuales no son mantenidos para proveer comida o para matarlos. Las mascotas que no estén mantenidas en una condición sanitaria y saludable pueden ser removidas de su propiedad/hogar después de una segunda ofensa.

## **XI. CODIGO DEL MANTENIMIENTO DE VIVIENDAS DE SALUD, SANIDAD,**

El Departamento de Seguridad Pública supervisa la condición y saneamiento sobre las propiedades en la ciudad de Lebanon. Un buen sistema de saneamiento, mantenimiento y limpieza de la ciudad son supervisadas por esforzadores de códigos en forma de rutina o quejas. El interior y exterior de todas las propiedades y lugares deben mantenerse en condiciones limpias, seguras y sanitarias. Al igual que sus equipos de mantenimiento y reparación.

### **X. CORTAR EL CÉSPED**

Todo los lugares y el exterior de la propiedad deben ser mantenidos libres de hierba mala o plantas silvestres que excedan doce (12”) pulgadas de alto. Esto no incluye flores cultivadas y jardines. El césped debe de ser mantenido y se debe limpiar los restos cortados de la acera y de propiedades adyacentes. Dueños son responsables de cuidar de sus líneas de propiedad a la acera o borde de pavimento (incluyendo aceras y tiras de plantación, belleza y alrededor de parquímetros). Además, la ciudad requiere malezas y hierba para mantenerse por contigua a dueños de las líneas de propiedades al borde del pavimento de callejones o, si sin pavimentar, hasta la línea central. Adicional los dueños de la propiedad son responsables desde la línea del borde de las aceras hasta la parte de atrás, y los lados.

Si ve un problema de malezas o hierba alta sobre 12 "de altura o malezas nocivas (ambrosía, diente de León, cardos de Canadá o de otra vegetación que exhale polen) a cualquier altura, por favor reportar la situación al Departamento de seguridad pública en 717-228-4495

### **XI. RECOGIDOS DE BASURA**

El Artículo 929 del Código de Ordenanza de la Ciudad de Lebanon requiere que todos los propietarios a que suplan sus propiedades con el número adecuado de contenedores de basura y tapas para guardar temporalmente la basura. Estos contenedores deben de mantenerse en buenas condiciones como para no lesionar al colector de basura o a los otros trabajadores. Además, se les requiere a los dueños de propiedad que contraten a una compañía de basura licenciada para el transporte de desperdicios continuos y servicios de llevarse el reciclaje. Una lista de compañías que transportan la basura se encuentra en las páginas amarillas.

Los inquilinos/ocupantes son responsables en poner la basura en los contenedores apropiados. Cuando sea posible, los contenedores de basura deben de mantenerse en el área exterior en la parte de atrás de su propiedad. Los contenedores pueden ponerse temporalmente en el frente exterior de su propiedad 24 horas antes que venga el servicio de transportación de basura y no debe obstruir las calles o callejuelas.

Los inquilinos/ocupantes también son responsables de mantener su área de vivienda en un estado limpio y sanitario. Cualquier acumulación de basura en cualquier propiedad es declarada como una molestia pública y es prohibido.

Basura será recogida una vez a la semana, excepto donde más recogimiento es necesario.

## **XII. REQUISITOS PARA DUEÑOS/INQUILINOS (Se Requiere Licencia)**

A. Los ocupantes de cualquier estructura son responsables de mantener la parte del exterior y el interior que ocupan y controlan en una condición limpia y sanitaria. El ocupante de una estructura es responsable de exterminar los insectos en el área que ocupan; el dueño del lugar es responsable de las áreas comunes y de tener la estructura exterminada antes que los nuevos inquilinos lo ocupen.

B. Las habitaciones de vivienda no deben ser ocupadas por más ocupantes permitidos por los requisitos mínimos del área, los cuales son 120 pies cuadrados por persona, las áreas de dormir tendrán un mínimo de 70 pies cuadrados para el ocupante y 50 pies cuadrados adicionales por cada otro ocupante en el área de dormir. Las áreas del ático y del tercer piso no deben ser usadas para dormir o vivir, amenos que el tercer piso cumpla con los requisitos de techo y tenga un escape de fuego.

## **XIII. PAUTAS PARA PROPIEDAD VACANTE**

La Ciudad de Lebanon ha establecido una Junta de Revisión de Propiedad Vacante el cual que revisa las propiedades que han sido determinadas como propiedades arruinadas. Estas propiedades presentadas a este comité, son las que, debido a sus condiciones físicas o uso, son vistas como molestia pública. Una propiedad arruinada es una molestia que atrae a la juventud y a otras personas, que no es para habitación humana, que es un peligro de fuego o que es una propiedad que no está ocupada, la cual es delincuente de impuestos por un periodo de dos años.

Las propiedades que son delincuentes de impuestos deben ser rehabilitadas dentro un año de acuerdo a la notificación de rehabilitar.

#### **XIIV. MEDIACION**

Se puede llamar a los Servicios de Mediación del Condado de Lebanon al 277-0111. Ellos ofrecen servicios de mediación para lidiar con querellas de vecinos/vecindad.

#### **XV. REQUISITO PARA DETECTORES DE HUMO**

Los detectores de humo son requeridos en todo dormitorio de las residencias a pesar de quien sea dueño o cuantos lo ocupen. Las propiedades rentadas de tres o más habitaciones son requeridas a tener un detector de humo con cable respaldado de batería. Los arrendamientos múltiples de 5 o más habitaciones son requeridos a tener un sistema de alarma supervisado.

#### **XVI. BOMBEROS PROFESIONALES Y VOLUNTARIOS**

El Departamento de Bomberos de la ciudad de Lebanon se compone de voluntarios y bomberos de carrera que le sirven a la ciudad en muchas capacidades. La correspondencia a los fuegos, accidentes y otras emergencias es la imagen de la compañía de fuego. La ciudad de Lebanon es afortunada de tener 9 compañías voluntarias de fuego que proveen aparatos de fuego.

Tú puedes ser una parte de este proceso como bombero voluntario o servir en capacidad con una de las 9 compañías. Bomberos activos están requeridos hacer una serie de clases de entrenamiento al igual que una actualización anual. Por favor de pasar por una de las cuatro compañías de bomberos y hable con un representante de la compañía voluntaria de fuego.

Bomberos de carrera son contratados a través de un proceso de administración pública en la cual es administrada por base necesaria de vez en cuando. Un examen por escrito, prueba de agilidad física, entrevista, prueba de dopaje, y un examen físico es parte del proceso.

#### **XVII. AUTORIDAD DEL DESARROLLO DEL CONDADO DE LEBANON**

La Autoridad le sirve a la Ciudad y al Condado de Lebanon. La Autoridad consiste de cinco miembros quienes son asignados por los Comisionados del Condado de Lebanon. Ellos sobre ven el personal de la Autoridad, quien administra varios programas dentro de la ciudad y el Condado de Lebanon.

La Autoridad administra el Préstamo/Subvención del Programa Como Comprar Casa por Primera Vez y Rehabilitación de Vivienda.

La Autoridad actúa como la entidad de adquirir y disponer todas las propiedades adquiridas bajo el Programa de Propiedades arruinadas. También está a cargo de los Programas de Desarrollo como requisitos para facilitar actividades de desarrollo económico dentro de la ciudad.

La Autoridad mantiene una página de internet en “lebanoncountyredevelopment.com) y pueden ser contactado al (717) 173-9326 o 39 Norte de la calle 12, en Lebanon.

### **XVIII. OFICINA DEL DESARROLLO DE LA COMUNIDAD**

La Oficina del Desarrollo de la Comunidad se encarga de la administración que maneja varios programas de fondos federales, estatales y locales. El programa primordial es el “Community Development Block Grant”. La Oficina coopera con varios departamentos y agencias como La Corporación del Desarrollo Económico del Valle de Lebanon, y La Autoridad de Desarrollo del Condado de Lebanon en fundar varios proyectos y actividades. La Oficina está localizada en el Edificio Municipal de la Ciudad/Condado, Sala 218 y se le puede llamar al (717) 882-4487.

La ley de vivienda justa prohíbe la discriminación contra las personas basándose en su raza, color, religión, sexo, origen nacional, discapacidad o estado familiar en la venta, alquiler y financiero de la vivienda. Si usted siente que usted ha sido víctima de discriminación, por favor póngase en contacto con la Comisión de derechos humanos de Pennsylvania al (717) 787 9784. Para obtener más información acerca de su derecho a la vivienda, visite [www.phrc.state.pa.us](http://www.phrc.state.pa.us) o comuníquese con la Oficina de desarrollo comunitario de la ciudad del Lebanon al (717) 228 4487.

### **XIX. LLAMADAS PARA SERVICIO DEL DEPARTAMENTO DE LA POLICIA**

Si usted tiene una emergencia llame al 9-1-1.

Si usted tiene una solicitud no sea de emergencia para servicios de policía puede llamar 272-6611, el número de teléfono existente para el Departamento de policía de la ciudad de Lebanon Si llamara durante horario de oficina, Lunes a Viernes 8:00am a 5:00pm, un Secretario de policía contestar el teléfono. Si usted tiene una solicitud de informe de que un problema de delincuencia que requieren el envío de un oficial de policía, se

le transferirá a EMA Condado de Lebanon donde un distribuidor proyectará llamada y envío el oficial. Si usted tiene una solicitud de la División de registros, el personal administrativo o deseo de dejar un mensaje de voz para un oficial específico, el Secretario de policía transferirá su llamada al personal apropiado. El Secretario de la policía que también hará preguntas uno puede han relacionado en lo que respecta a la policía con problemas, como los tiempos para la barredora ejecutar o cuando respiraderos especial e se llevará a cabo y donde se encuentra.

Al llamar a 272-6611 durante las horas no hábiles, se le conecta a un sistema telefónico automatizado de mensajería. El primer mensaje será "Has llamado al departamento de Policía de la ciudad de Lebanon, si se trata de una de emergencia marque el 1 o cuelgue y llame al 9-1-1." El sistema automático le permitirá un laso para ser transferido a EMA para asuntos policiales no son de emergencia. Las personas que llamen tienen la opción de dejar un mensaje de voz para los funcionarios específicos o dejar mensaje a un buzón general. También habrá una opción para escuchar eventos o actualización en temas relacionados con la policía como estacionamiento y desvíos, sobre el sistema automatizado. .

Quienes llamen también pueden llamar directamente EMA en cualquier momento llamando al 272-2054. Esta es una línea directa a la EMA y se utiliza específicamente para asuntos policiales no son de emergencia relacionadas. Un ejemplo sería informar un robo en progreso o no daño o uno vehículo.

## **XX. CONSEJOS SI USTED HA SIDO PARADO/CUESTIONADO POR LA POLICIA**

Trate de ser amable y respetuoso. Manténgase calmado y en control de sus palabras. No se envuelva en una discusión, recuerde que todo lo que diga o haga puede ser usado en su contra. Mantenga sus manos donde el oficial pueda verlas. Usted tiene el derecho de preguntarle por su nombre. Si usted se siente que no ha recibido un servicio apropiado, pida hablar con un supervisor. Si usted desea hacer una queja por escrito, debe hacerlo en el departamento de policía con un supervisor. Usted también puede llamar para dar complementos por un buen servicio en cualquier momento.

Si un policía lo para mientras que está conduciendo; cuando el oficial se lo pida, muéstréla su licencia de conducir, registro y seguro del vehículo. Si usted no está seguro cual fue la razón por cual lo hicieron parar en el tráfico, pregúntele al oficial porque lo paró. Si a usted se le da una multa, firmarla, esto no quiere decir que esté admitiendo ser culpable, solo significa que usted recibió su copia.

Si la policía viene a su residencia, usted no tiene que dejarlo entrar sin su permiso o sin una orden de la corte. En algunas situaciones de emergencias (una persona que este gritando o pidiendo auxilio o persiguiéndole a alguien) los oficiales tienen el derecho de entrar y hacer una investigación sin una orden de la corte).

## **XXI. ORDENANZA DE TOQUE DE QUEDA**

Los menores menos de 18 años de edad no deben de estar fuera en las calles entre las 10:00 p.m. y 5:00 a.m. a menos que estén acompañados por un padre, guardián o proveedor de cuidado legal.

## **XXII. LAVADO / REPARACION THE VEHICULOS ES PROHIBIDO EN LAS CALLES PUBLICAS**

El Código de Ordenanza de Lebanon Sección 511,03 a, 2, m" prohíbe la reparación o lavado de vehículos en la vía pública, salvo en el caso de reparaciones de emergencia

Reparaciones de Vehículos de Emergencia son:

- Cambio de goma desinflada
- Sustitución de una batería muerta
- Poniéndole una cinta a un manguera de refrigeracion

**No**

- Cambios de Aceite (de escape, amortiguadores, transmisiones)
- El reemplazo de piezas (de escape, amortiguadores, transmisiones)
- Tune ups

La ordenanza ha sido diseñada para la seguridad de la persona que realiza las reparaciones y otros automovilistas que viajan por la carretera. También evita que los materiales peligrosos y líquidos formulario que se depositan en la calzada. Estos líquidos pueden causar condiciones peligrosas por carretera y baremo finalmente terminan en la escorrentía de aguas pluviales causando preocupaciones enviormentales.

La ordenanza también prohíbe el lavado de vehículos en la calle. Esto también es para la seguridad de las personas de lavado del vehículo y los otros automovilistas. La persona lavado de vehículos puede ser golpeado por el tráfico y los vehículos que pasan inadvertidamente podría rociado por una manguera que se utiliza para lavar un vehículo. Hay también una cuestión de fluidos de aceite, refrigerante y otros se depositan en la carretera y, finalmente, haciendo su camino en la escorrentía de aguas pluviales.

### **XXIII. TIRANDO BASURA**

Va en contra de las ordenanzas municipales y leyes estatales para tirar o verter en o sobre cualquiera de las calles, callejones o lugares públicos en la ciudad (incluyendo los estacionamientos y parques) cualquier basura, basura o desperdicios de cualquier tipo.

### **XXIV. PARKING DOUBLE ES ILEGAL**

El aparcamiento en el carril de circulación de una calle o callejón público es ilegal. Este tipo de tráfico aparcamiento es inaceptable. Los automovilistas que utilizan este tipo de estacionamiento serán multados.

### **XXV. APLICACION DE LEYES PARA LOS PERROS**

Todos los perros (3 meses de edad o más) tienen que tener licencia. Las licencias se pueden comprar en la oficina del Tesorero del Condado de Lebanon o agentes autorizados. Todos los perros y gatos (3 meses de edad o más) debe tener una vacuna contra la rabia también. Todos los perros cuando no en la propiedad de su dueño debe estar en una correa, que no exceda seis pies de largo. El perro debe estar bajo el control de una persona físicamente capaz de contener al animal y obediente a los mandamientos de esa persona. Los dueños de perros tienen la responsabilidad de limpiar después de sus perros en lugares pública y privada.

Las preguntas sobre licencias, por favor póngase en contacto con la Oficina del Tesorero del Condado de Líbano en (717) 228-4420.

### **XXVI. ORDENANZA DE RUIDO**

Una persona viola la ordenanza del ruido si él o ella usa opera o permite el uso de cualquier instrumento musical. Radio televisión, fonógrafo, compacto de cd o cualquier instrumento o aparato capaz de tocar música o producir sonido de amplificador. Incluyendo lo que es conocido como Boom Box. De manera a ser excesivamente fuerte y estridente, descolocar, inquietante o una molestia a las personas de sensibilidades razonables dentro de la zona de audibilidad. Cuando tal sonido es claramente audible a través de una línea de propiedad o a una distancia de cincuenta metros, sea inferior, cuando el dispositivo de creación de sonido está en o sobre un vehículo de motor, o de mano en una vía pública o espacio público. Instrumentos o dispositivos utilizados en violación del presente párrafo deberán ser consignados por el departamento de policía.



## **XXVII. CONDUCTA DESORDENADA**

Hacer ruidos alborotosos, pelear y usar profanidad o conducta imprudente en un lugar público, es una violación de la ordenanza de la ciudad y los violadores serán multados.

## **XXVIII. BEBIDAS ALCOHOLICAS**

A ninguna persona se le permite transportar o poseer cualquier bebida alcohólica puestas en un recipiente abierto y en la posesión de la persona, o en un vehículo/automóvil, en las aceras o en las calles.

## **XXIX. LEY DE VIOLENCIA DOMÉSTICA**

El Estado Libre Asociado de Pensilvania es un estado obligado de reportar casos de violencia doméstica. Si hay evidencia de abuso físico a un esposo(a) amante o pareja, usted esta sujeto(a) a un arresto. Si la policía tiene causa probable que un asalto ocurrió en una disputa doméstica, están requeridos por ley hacer un arresto, sin importar los deseos de la otra persona.

## **XXX. RECREACIÓN**

La Ciudad mantiene 8 parques. Los campos de deportes y edificios de parques pueden ser rentados para uso privado. Hay costos por el uso de la propiedad de la ciudad. Las aplicaciones de renta deben ser hechas a través del Departamento de Administración al 273-6711 Ext. 2474. Las reservaciones deben hacerse para el uso de todos los edificios de la ciudad y campos de deportes.

Hay seis parques disponibles. El Distrito Escolar de Lebanon y la Ciudad de Lebanon auspician un Programa Deportivo de Verano y el Programa de Baloncesto “Biddy”

La Piscina Conmemorativa de Gingrich y el Complejo Acuático de Luther es una piscina pública disponible a todos los residentes. Se cobra por la entrada. La piscina está localizada en el Parque Memorial de Coleman, Ruta 72 y una cuadra al oeste de la calle 12.

No se permite fumar o traer bebidas alcohólicas al edificio de la ciudad, parque o patio de recreación. Se espera que los residentes mantengan los parques y patios de recreación libres de basura y que supervisen a los niños.

### **XXXI. PROGRAM ALCANCE A LOS HISPANOS**

Salvation Army Corps.  
1031 Guilford Street, Lebanon  
(717) 273-8901

### **XXXII. DISTRITO ESCOLAR DE LEBANON**

Oficina del Distrito  
1000 S. 8<sup>th</sup> Street  
Lebanon, PA 17042  
273-9391

Las reuniones de la junta están abiertas al público y se llevan a cabo el 2<sup>do</sup> y 3<sup>er</sup> lunes de cada mes, con la excepción de Diciembre – 7:30 p.m. Las reuniones se llevan a cabo en la sala de conferencias, 1000 South Eighth Street, Lebanon.

### **XXXIII. SERVICIO DE AUTOBUS COLT**

Lebanon Transit tiene tres divisiones: Ruta Fija (bus), los servicios urgentes y Paratransit (Programa [ADA](#)). Los autobuses de Ruta Fija ejecutan seis días a la semana, de lunes a sábado a través. Viajan por Lebanon County, con un servicio adicional a Hershey y al Centro Médico Hershey. También ejecutan una ruta especial del centro comercial Park City en Lancaster todos los sábados. Servicios Express ofrecen servicio entre semana a Harrisburg. Furgonetas Paratransit proporcionar acera a acera servicio desde y hacia cualquier zona de Condado de Lebanon. Al igual que con los autobuses, todos los camiones tienen elevadores de sillas de ruedas. Para obtener información sobre precios y horarios, llame al (717) 274-3664 para obtener información sobre los servicios de Paratransit, llame al (717) 274-3514 o visite su sitio web en [www.lebanontransit.org](http://www.lebanontransit.org). Para obtener información sobre la agrupación de coche y furgoneta, por favor póngase en contacto con Servicios de Pa Cercanías al 1-866-579-RIDE

### **XXXIV. EMPLEO CON LA CIUDAD DE LEBANON**

La Ciudad de Lebanon tiene varias posiciones de empleo de tiempo completo y tiempo parcial. Además, la Ciudad de Lebanon tiene numerosas posiciones estacionales y de verano abiertas todo el año.

Cuando las posiciones se abren con la Ciudad de Lebanon, son anunciadas en los periódicos locales y del área. Las posiciones abiertas también son puestas en la Página de Internet de Careerlink; [www.pacareerlink.state.pa.us](http://www.pacareerlink.state.pa.us)

Y en la Red de la Ciudad de Lebanon [www.Lebanonpa.org](http://www.Lebanonpa.org).

Todas las aplicaciones para trabajos con la Ciudad de Lebanon deben ser completadas en el edificio de:

Lebanon Area Careerlink  
243 Schneider Drive  
Lebanon, PA 17046

Para información adicional acerca de las oportunidades con la Ciudad de Lebanon, por favor contacten a:

Gerente de Recursos Humanos  
(717) 273-6711 ext. 2401

La Comisión de Servicio Civil de la Ciudad de Lebanon gobierna las posiciones de OFICIAL DE POLICIA y CARRERA DE BOMBERO. Para más información en estas posiciones llame a la:

Comisión de Servicio Civil  
(717) 272-6611 ext. 105

### **XXXV. OFICINAS DE LA CIUDAD**

Las oficinas de la ciudad están localizadas en el Edificio Municipal de la Ciudad/Condado (Corte), 400 South Eight Street, Lebanon. Las horas de oficina son Lunes – Viernes, 8:30 a.m. A 4:30 p.m., con excepción de días feriados legales. Los permisos son dados hasta las 4:00 p.m. Excepción: El Departamento de Policía de Lebanon está abierto las 24 horas del día.

#### **Oficina del Alcalde – Sala 215**

Alcalde – (717) 228-4401

#### **Departamento de Administración – Sala 217**

Director de Administración- Asistente del Alcalde – (717) 228-4496  
Oficinista de la Ciudad – (717) 273-6711, Ext 2402

#### **Desarrollo de la Comunidad – Sala 216**

Administrador de Desarrollo de la comunidad – (717) 228-4487

#### **Oficina de Finanzas – Sala 111**

Oficial de Finanzas- (717) 273-4497

#### **Departamento de Seguridad Pública – Sala 214**

Comisionado de Bomberos – (717) 228-4486

**Departamento de Obras Públicas – Sala 220**

Director de Obras Públicas – (717) 228-4490

Zona/Procesó de Permisos – (717) 228-4490

Reciclaje/Coordinador de Desperdicios – (717) 228-4490

Garaje de Mantenimiento de las Carreteras

Calles Diez y Oak

Lebanon, PA 17042

272-7211

Horas: Lunes a Viernes, 7:00 a.m. a 3:30 p.m.

Tienda de Mantenimiento de Propiedad Pública

Calles Diez y Oak

Lebanon, PA 17042

272-0068

Horas: Lunes a Viernes 7:00 a.m. a 3:30 p.m.

**Departamento de Policía de Lebanon – sala 116**

Capitán de la Policía – (717) 272-6611

**Autoridad de; la Ciudad de Lebanon**

Tienda de Mantenimiento del Agua

2200 West Chestnut Street

Lebanon, PA 17042

273-2506

Horas: Lunes a Viernes 7:00 a.m. a 3:30 p.m.

Planta de Tratamiento de Agua

12 East Behney Street

Lebanon, PA 17046

865-2191

Horas: Lunes a Viernes 7:00 a.m. a 3:30 p.m.

Planta de Tratamiento de Desagüe

250 Dairy Road

Lebanon, PA 17042

272-2841

Horas: Lunes a Viernes 7:00 a.m a 3:30 p.m.

Oficina de Utilidad y Cobro

2311 Ridgeview Road

Lebanon, PA 17042

(717)675-2181